

**Культурологические особенности песенных текстов из репертуара
современных шотландских этномузыкантов**

Научный руководитель – Овчинникова Юлия Сергеевна

Фонина Екатерина Андреевна

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Москва, Россия

E-mail: f.caterina98@gmail.com

Процесс глобализации, охвативший многие стороны жизни различных народов, привел к обострению ряда проблем, среди которых особую актуальность получила проблема сохранения национальных культур. Тенденция возврата к этнокультурным корням, к поискам в осмыслении собственной этнической идентичности, повышение интереса к истории и культуре своего народа нашли проявление в художественном самовыражении носителей той или иной традиции. Этот процесс можно наблюдать в сфере музыки, через которую лучше всего передается дух народа, его менталитет и национальный характер. Современные музыканты в своем творчестве обращаются к традиционным мотивам через мелодию, ритмику, выбор музыкальных инструментов, текст и язык песен. Беседа автора с шотландским музыкантом Фрэнком Магуаэром послужила импульсом к постановке исследовательской проблемы: выявление культурологических особенностей песенных текстов из репертуара современных шотландских музыкантов. В качестве материала исследования мы взяли песенные тексты шотландских групп «Runrig», «Capercaillie», «Daimph», «Burach», «Silly Wizard», «The Corries», а также музыкантов Frank McGuire, Bob Ferguson.

Анализ рассматриваемых песенных текстов, к которым обращаются музыканты в своем творчестве, позволил нам выделить следующие особенности:

1. *Обращение к образам и мотивам шотландских мифов и легенд.* Как отмечает А.В. Ващенко, миф является оружием в борьбе традиционной культуры за выживание в современных условиях [2, с. 119]. Именно поэтому в творчестве музыкантов нередко можно встретить мифологические мотивы. Так, например, песня «The Queen of Argyll» была написана Andy M. Stuart, участником группы Silly Wizard. Ее сюжет основывается на легенде о королеве графства Аргайл, «перед красотой которой склоняют головы цветы» [5]. Также обращение к шотландским мифам и легендам можно проследить в песнях «The Micky Dam» (Frank McGuire), «The Ferryland Sealer» (Silly Wizard), «The Crooked Mountain» (Capercaillie).

2. *Обращение к шотландской этноистории.* Большая часть репертуара современных шотландских исполнителей включает песни, связанные с шотландской историей. Это, прежде всего, песни о восстании якобитов: «Jacobites by name», «Skye boat song», «The Naughs of Cromdale», «Killiecrankie» и другие [4]. Песня «Loch Lomond», исполненная группами Runrig и Silly Wizard, основана на легенде. Она повествует о том, что после битвы на поле Каллоден (16 апреля 1746 года) многие шотландцы-якобиты были заключены в замок Карлайл (Carlisle Castle) и приговорены к смерти. Выбранная наугад, часть шотландских воинов была повешена, а остальным позволили вернуться домой. Один из солдат, ожидающих казни, обращается в песне к своему другу, отпущенному на волю, со словами: ты вернешься «домой обычным путем или “высокой тропой” (high road), а тот, кто будет казнен, тоже направится в Шотландию, но уже “низкой тропой” (low road), проходящей через мир мертвых» [1, с. 158].

3. *Сакрализация природного начала.* Одним из наиболее частых мотивов шотландских песен является обращение к сакральным локусам гэльского природного ландшафта - это

горы, озера, леса и холмы, где обитают различные мифологические существа. Музыканты и коллективы обращаются к природе, находя в ней источник вдохновения. Так, песни «The Flower Of Scotland», написанная группой The Corries и «Skye» группы Runrig показывают, что природа для них - это символ родины, а цветок Шотландии становится символом национального возрождения.

4. *Языковая идентичность, билингвизм.* Большинство современных народов существуют в бикультурной среде и знают два, а то и более языков. Такое происходит часто из-за пограничного положения между культурой и цивилизацией [2, с. 126]. В современной музыке Шотландии исполнители используют два языка - шотландский (Scots) на юге Шотландии и гэльский язык (Scottish Gaelic) на севере. Шотландский язык Scots можно услышать в творчестве групп The Corries, Silly Wizard, а также музыкантов Frank MacGuire, Bob Ferguson и др. Шотландский гэльский язык является одним из маркеров идентичности музыкантов. В репертуаре групп Runrig и Carercaillie присутствуют песни на гэльском языке. Примечательно, что Carercaillie исполняют традиционные шотландские песни, а Runrig - авторские песни в стиле келтик-рок на гэльском языке. Кроме того, в творчестве группы Carercaillie прослеживается тенденция возврата к вокальным традициям исполнительства: пение в высоком регистре, колебания тона голоса. Также группа продолжила традиции специальной вокальной техники, которая имитировала звуки музыкальных инструментов (по-гэльски - puirt a beul, по-английски - mouth music), которая заключается в том, что «бессмысленные» слоги быстро пропеваются в ритмической манере песни.

Обобщая вышеизложенное, можно сделать следующие выводы. 1. Современные музыканты пишут музыку по мотивам традиционных песен, либо полностью копируя их мелодию, ритмику и тексты. Однако песни переосмысливаются, приобретают новый облик, который отвечает современным веяниям и тенденциям. 2. Во многих песнях прослеживается тенденция следования устной традиции шотландских песен («старому стилю» или «старой манере» исполнительства) - одноголосие, назализация, орнаментация и женское пение в высоком регистре. Благодаря особой шотландской вокальной технике puirt a beul, которая имитировала звуки музыкальных инструментов (в частности, звуки волынки), происходит сохранение и трансляция инструментальных традиций Горной Шотландии. Песни для валки твида (гэльск. - «òrain-luadhaidh»; англ. - waulking songs), которые пели преимущественно женщины во время совместной работы, входят в репертуар современных исполнителей. В частности, данную тенденцию можно проследить в творчестве группы Carercaillie («Snug In A Blanket»). Одной из тем данных рабочих песен являются любовные мотивы, а отличительными чертами то, что припевы основывались на звуко-ритмической канве «бессмысленных» слогов и нередко присутствовала импровизация [3, с. 63-64]. 3. Сложные пограничные отношения с Англией, культурные конфликты и доминирование другой культуры на протяжении долгого времени отразились в музыкальном творчестве музыкантов, где используются не только традиционная мелодия и музыкальные инструменты, но и текст на гэльском или шотландском языках.

Источники и литература

- 1) Баркова Ю.С. Музыка и устнопоэтическое слово в традиционной культуре гэлов Шотландии. Диссертация на соискание ученой степени кандидата культурологии. – М.: МГУ, 2006. – 234 с.
- 2) Ващенко А.В. Возвращение на Итаку: Этнокультурный фактор в художественном пространстве второй половины XX века. - М.: ФИЯР МГУ, 2013.
- 3) Овчинникова Ю. С. Отражение традиционной картины мира шотландских гэлов в

женском песенном комплексе для валки твида // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. — 2017. — № 4. — С. 62–71.

- 4) 4. Jacobite songs [Electronic source]. — URL: <http://chrsouchon.free.fr/charlie2.htm> (accessed: 26.02.2020).
- 5) 5. McGuire, Frank. Folks sake. — URL: <https://frankmcguire.bandcamp.com/releases> (accessed: 26.02.2020).